



**ARAP TÜRK BANKASI A.Ş.
ve Konsolidasyona Tabi Bağlı Ortaklığı**

1 OCAK – 30 EYLÜL 2013

KONSOLİDE

ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

Raporun Ait Olduğu Dönem	: 30 Eylül 2013
Bankanın Ticaret Unvanı	: Arap Türk Bankası Anonim Şirketi
Genel Müdürlük Adresi	: Valikonağı Cad. No:10 34267 Nişantaşı / İstanbul
Genel Müdürlük Telefonu	: (0212) 225 05 00
Genel Müdürlük Faks Numarası	: (0212) 225 05 26
İnternet Sitesi Adresi	: www.atbank.com.tr
E-posta Adresi	: corp@atbank.com.tr

I. ANA ORTAKLIK BANKA HAKKINDA GENEL BİLGİLER

Ana Ortaklık Banka Hakkında Özet Bilgi

Arap Türk Bankası A.Ş. 11 Ağustos 1975 tarihinde Libya'nın Trablusgarp şehrinde imzalanan "Türkiye ile Libya Arasında Kurulacak Banka Anlaşması" hükümleri çerçevesinde, iki ülke arasındaki ticareti geliştirmek amacıyla 1977 yılında kurulmuş bir ortak girişim bankasıdır.

Arap Türk Bankası A.Ş. kurulduğu günden bu yana, Kuzey Afrika ve Ortadoğu bölgelerine yapılan ihracatın finansmanı, bu bölgelerde üstlenmiş olduğu proje finansmanları, yurtdışından temin etmiş olduğu fonlar, gerçekleştirmiş olduğu hazine işlemleri, kullandırmış olduğu krediler ve iştiraki olan A&T Finansal Kiralama A.Ş. kanalıyla reel sektörün desteklenmesi yolları ile ülkemiz sanayi ve ticaretinin gelişmesinde çeşitli roller üstlenmekte ve önemli katkılarda bulunmaktadır.

30 Eylül 2013 itibarıyla Banka'nın, 273 çalışanı ve beş ilde yedi şubesi bulunmaktadır.

- ❑ İstanbul Merkez Şube
- ❑ İstanbul Kozyatağı
- ❑ İstanbul Güneşli
- ❑ Ankara
- ❑ Kayseri
- ❑ Konya
- ❑ Gaziantep

Ana Ortaklık Banka'nın Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.09.2013 tarihi itibarıyla 240 Milyon TL ödenmiş sermayesi bulunan Banka'nın sermaye ve ortaklık yapısı şu şekildedir:

Hissedarlar*	Ödenmiş Sermaye (Bin TL)	Hisse Oranı (%)
Libyan Foreign Bank	149.687	62,37
Türkiye İş Bankası A.Ş.	49.382	20,58
T.C. Ziraat Bankası A.Ş.	37.036	15,43
Kuwait Investment Company	3.895	1,62
	240.000	100,00

* Emek İnşaat ve İşletme A.Ş. 3.38 TL ile ödenmiş sermaye içerisinde %0,0000014 paya sahiptir.

Ana Ortaklık Banka'nın Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri

İsmi	Görevi
Osman Arslan	Yönetim Kurulu Başkanı
Ben Issa A. Hudanah	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Sadek K.S. AbuHallala	Yönetim Kurulu Üyesi ve Genel Müdür
Abdurauf İbrahim Shneba	Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Başkanı
Hüseyin Emre Yılmaz	Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Üyesi
Ömer Muzaffer Baktır	Yönetim Kurulu Üyesi ve Denetim Komitesi Üyesi
Abdulfatah A. Enaami	Yönetim Kurulu Üyesi
Bahattin Özarslantürk	Yönetim Kurulu Üyesi
Esam Mustafa I. Elrayas	Yönetim Kurulu Üyesi

Dönem içerisinde, Muzaffer Armağan Saraçoğlu'nun istifaen görevden ayrılmasıyla boşalan Yönetim Kurulu Üyeliği ve Denetim Komitesi Üyeliği görevlerine Hüseyin Emre Yılmaz atanmıştır.

Ana Ortaklık Banka'nın Konsolide Edilen Bağlı Ortaklığı'na İlişkin Açıklamalar

Ana ortaklık Banka'nın finansal kiralama alanında faaliyet gösteren bir bağlı ortaklığı bulunmaktadır.

A&T Finansal Kiralama A.Ş., T.C. Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı'ndan alınan izne istinaden 3226 sayılı kanun uyarınca yurtiçi ve yurtdışında finansal kiralama işlemleri yapmak amacıyla kurulmuş ve Ana Sözleşme'sinin 4 Temmuz 1997 tarihli Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde yayımlanmasıyla faaliyete geçmiştir.

Arap Türk Bankası A.Ş. %99,98 ile şirketin ana ortağı konumundadır. Şirketin finansal kiralama işlemleri inşaat ekipmanları, makinalar ve taşıma araçları ile gayrimenkul kiralamalarından oluşmaktadır.

Şirket, finansal kiralama faaliyetlerini ağırlıklı olarak Türkiye'de sürdürmektedir.

II. ANA ORTAKLIK BANKA'NIN YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN VE GENEL MÜDÜR'ÜNÜN DÖNEME İLİŞKİN DEĞERLENDİRMESİ

Gelişmiş ekonomilerde kaydedilen ılımlı iyileşmeye rağmen küresel ekonomik aktivite, 2013 yılının ilk yarısında zayıf seyretmiştir. Avro Bölgesinde devam etmekte olan durgunluk ve gelişmekte olan ülkelerdeki büyümenin yavaşlaması bu gelişmede belirleyici olmuştur. Sermaye akımlarının azalması hatta tersine dönmesi, azalan ihracat gelirleri, yüksek kamu borçları, zayıf iç talep ve yapısal sorunlar küresel kriz sonrasında büyümenin itici gücü olarak kabul edilen gelişmekte olan ülkelerin büyüme hızlarındaki yavaşlamanın temel nedenleridir. Gerek gelişmiş, gerekse gelişmekte olan ekonomiler yavaş büyüme engeliyle karşı karşıyadır. Bu nedenle büyümeyi destekleyecek, küresel ekonomiyi yeniden dengeleyecek ve istihdam yaratılmasının önünde engel teşkil eden yapısal sıkıntıları azaltacak reformlar yapılması gerekmektedir.

Tüketim ve yatırımlardaki daralmanın etkisiyle 2012 yılında zayıf bir büyüme performansı (%2,2) sergileyen Türkiye ekonomisi 2013 yılının ilk yarısında, canlanan yurt içi talep ve artan kamu sabit sermaye yatırımları doğrultusunda %3,7 oranında büyümüştür. Orta Vadeli Programdaki ekonomik büyüme hedefleri 2013 ve 2014 yılları için sırasıyla %3,6 ve %4,0 olarak revize edilmiştir. Diğer yandan, dış ticaret açığında yaşanan artışın etkisiyle, 2013 yılının ilk sekiz aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %25,3 oranında artarak 44,3 milyar ABD dolarına yükselen cari işlemler açığı ve tekrar yükseliş trendine giren enflasyon ekonomideki kırılma riskini artırmaktadır.

Bankacılık sektöründeki olumlu görünüm devam etmektedir. Sektörün aktif büyüklüğü Ağustos 2013 dönemi itibarıyla, yılsonuna kıyasla %17,5 oranında artarak 1.611,2 milyar TL seviyesine ulaşmıştır. Bu dönemde sektör tarafından kullanılan kredilerin hacmi %21,4 oranında artarak 965,2 milyar TL'ye çıkmıştır. Yılın ilk sekiz ayındaki net dönem karı bir önceki yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında %18,1 oranında artarak 17.927 milyon TL'ye ulaşmış, aktif karlılığı ve özkaynak karlılığı rasyoları sırasıyla %1,8 ve %15,6 olarak gerçekleşmiştir.

Grubumuz, 2013 yılının geride bıraktığımız ilk dokuz aylık döneminde sürdürülebilir sağlıklı karlı büyüme hedefi doğrultusunda faaliyetlerini sürdürmüştür. Finansal açıdan değerlendirildiğinde, Grubumuzun aktif büyüklüğü 2012 yılsonuna göre %16,6 oranında artarak 3,3 milyar TL'ye ulaşmıştır. Bu dönemde nakdi kredi hacmi %76,4 oranında artarak 1,3 milyar TL'ye; gayri nakdi kredi hacmi %32,3 oranında artarak 2,1 milyar TL'ye yükselmiştir. Grubumuzun yılın ilk dokuz aylık dönemindeki net dönem karı 31,1 milyon TL olarak gerçekleşmiştir. Organizasyonel açıdan değerlendirildiğinde, yeni ürünlerin geliştirilmesi, alternatif dağıtım kanallarının hayata geçirilmesi, operasyonel verimliliğin artırılması ve müşteri memnuniyetinin en üst seviyeye çıkartılması konularındaki çalışmalara hız verilmiş, dış ticaret alanındaki etkinliğimizin artırılmasına, alternatif yurt dışı pazarların mercek altına alınmasına ve yurt içi bankacılık faaliyetlerine ağırlık verilmesine odaklanılmıştır.

Grubumuz, bugüne kadar olduğu gibi önümüzdeki dönemde de büyümesini ve verimliliğini arttırarak yaratacağı katma değer ile ülkemiz ekonomisine katkıda bulunma gayretlerini sürdürecektir.

Saygılarımızla,

Sadek K.S. ABUHALLALA
Genel Müdür

Osman ARSLAN
Yönetim Kurulu Başkanı

III. TÜRKİYE EKONOMİSİ VE BANKACILIK SEKTÖRÜNE GENEL BİR BAKIŞ

2013 yılının üçüncü çeyreğindeki önemli ekonomik gelişmelere ilişkin değerlendirmeler aşağıda özetlenmiştir:

- **Büyüme rakamlarına** göre, Türk Ekonomisi 2013 yılının ikinci çeyreğinde sabit fiyatlarla %4,4 oranında büyümüştür. Ekonomideki büyüme yıllık bazda ise %2,5 olarak gerçekleşmiştir.
- Dış ticaret verilerine göre, 2013 yılı Ocak-Eylül döneminde; **ihracat** 2012 yılının aynı dönemine göre %0,4 azalarak 112.493 milyon ABD doları, **ithalat** ise %6,1 artarak 186.823 milyon ABD doları olarak gerçekleşmiştir. 2012 yılının ilk dokuz ayı sonunda %63,8 olan **ihracatın ithalatı karşılama oranı**, 2013 yılının aynı döneminde %59,9'a gerilemiştir.
- Cari işlemler açığı, 2013 yılının ilk sekiz aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine göre %25,3 oranında artarak 44.293 milyon ABD dolarına yükselmiştir. Bu gelişmede **dış ticaret açığının** %19,7 oranında artarak 54.362 milyon ABD dolarına yükselmesi etkili olmuştur.
- **Sanayi Üretim Endeksi**, 2013 yılının Ağustos ayında bir önceki yılın aynı ayına göre %0,1 azalmıştır.
- 2013 yılının Ocak-Eylül döneminde **merkezi yönetim bütçesi** toplam 4,5 milyar TL açık vermiştir. Aynı dönemde **faiz dışı bütçe fazlası** ise 39,3 milyar TL olarak gerçekleşmiştir.
- 2013 yılı Eylül ayı sonunda, enflasyon **Tüketici Fiyatları Endeksi**'ne göre aylık ve yıllık bazda sırasıyla %0,77 ve %7,88 olarak gerçekleşmiştir. **Üretici Fiyatları Endeksi**'nde ise aylık ve yıllık değişimler sırasıyla %0,88 ve %6,23 olarak gerçekleşmiştir.
- Bankacılık cephesinde, 2013 Ağustos dönemi itibarıyla **aktif büyüklüğü** 2012 sonundaki 1.370,8 milyar TL seviyesinden %17,5'lik bir artış ile 1.611,2 milyar TL seviyesine çıkmıştır. Sektör tarafından kullanılan **kredilerin** hacmi bu dönemde %21,4 oranında artış ile 794,8 milyar TL'den 965,2 milyar TL'ye çıkarken, **takipteki alacaklar (brüt) / toplam nakdi krediler** oranı %2,76'dır. Bankaların temel fonlama kaynağı olan **mevduat** hacmi ise yılsonuna göre %14,1 oranında (771,9 milyar TL'den 880,8 milyar TL'ye) yükselmiştir. **Sermaye yeterliliği standart rasyosu** %15,5 olan sektörün, **net dönem karı** geçen yılın aynı dönemine göre %18,1 oranında artarak 15.185 milyon TL'den 17.927 milyon TL düzeyine çıkmıştır.

IV. DÖNEME İLİŞKİN GRUBUN ÖZET FİNANSAL VERİLERİ

AKTİF KALEMLER (Bin TL) (1)	2012/12	2013/03	2013/06	2013/09
Nakit Değerler (2)	207.475	301.162	313.944	354.355
Bankalardan Alacaklar	812.626	1.170.919	1.304.618	1.192.041
Para Piyasalarından Alacaklar	596.126	153.089	18.509	0
Menkul Değerler Cüzdanı (Net) (3)	328.566	266.128	239.518	261.127
Krediler ve Alacaklar (4)	710.739	863.241	1.069.683	1.253.265
Kiralama İşlemlerinden Alacaklar	100.135	99.400	128.770	158.246
Duran Varlıklar	29.322	28.663	28.898	28.152
Diğer (5)	24.247	16.286	13.721	27.480
Toplam Aktifler	2.809.236	2.898.888	3.117.661	3.274.666

PASİF KALEMLER (Bin TL) (1)	2012/12	2013/03	2013/06	2013/09
Mevduat	1.029.640	543.146	1.074.905	1.848.803
Alınan Krediler	1.306.967	1.865.990	1.545.235	865.363
Para Piyasasına Borçlar	0	11.797	0	37.731
Diğer (6)	51.154	41.576	56.226	70.673
Özkaynaklar	421.475	436.379	441.295	452.096
Toplam Pasifler	2.809.236	2.898.888	3.117.661	3.274.666

BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER (Bin TL)	2012/12	2013/03	2013/06	2013/09
Garanti ve Kefaletler	1.572.531	1.725.635	1.831.566	2.080.588
Taahhütler	6.132	119.091	51.928	23.698
Türev Finansal Araçlar	273.866	147.324	59.737	16.482
Toplam Bilanço Dışı Yükümlülükler	1.852.529	1.992.050	1.943.231	2.120.768

GELİR VE GİDER KALEMLERİ (Bin TL)	2012/12	2013/03	2013/06	2013/09
Faiz Gelirleri	128.219	27.813	51.143	81.746
Faiz Giderleri (-)	31.090	5.230	11.335	18.405
Net Faiz Geliri	97.129	22.583	39.808	63.341
Net Ücret ve Komisyon Gelirleri	39.150	8.666	17.512	26.173
Temettü Gelirleri	61	0	44	66
Net Ticari Kar / Zarar	-2.611	-1.183	-1.690	-1.456
Diğer Faaliyet Gelirleri	4.689	5.616	6.033	6.487
Faaliyet Gelirleri Toplamı	138.418	35.682	61.707	94.611
Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-)	4.926	4.054	7.089	11.501
Diğer Faaliyet Giderleri (-)	56.669	13.069	29.048	43.020
Vergi Öncesi Kar / Zarar	76.823	18.559	25.570	40.090
Vergi Karşılığı (+/-)	15.955	3.515	5.484	9.018
Net Dönem Karı / Zararı	60.868	15.044	20.086	31.072

(1) Faiz ile ilişkili bütün kalemlere reeskontlar ilave edilmiştir.

(2) Kasa, Efektif Deposu, Satın Alınan Çekler, Merkez Bankası ve Zorunlu Karşılık hesaplarını içermektedir.

(3) Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan Menkul Değerler (Net), Vadeye Kadar Elde Tutulacak Menkul Değerler (Net) ve Satılmaya Hazır Menkul Değerler (Net) hesaplarını içermektedir.

(4) Krediler ve Alacaklar kalemine net takipteki krediler ilave edilmiştir.

(5) Vergi Varlığı, Satış Amaçlı Elde Tutulan Sabit Kıymetler ve Diğer Aktifler kalemlerini içermektedir.

(6) Alım Satım Amaçlı Türev Yükümlülükler, Muhtelif Borçlar, Diğer Yabancı Kaynaklar, Karşılıklar, Finansal Kiralama Borçları ve Vergi Yükümlülüğü kalemlerini içermektedir.

V. GRUBUN FİNANSAL DURUMU VE PERFORMANSINA İLİŞKİN DEĞERLENDİRME

2013 yılının ilk dokuz aylık döneminde Grubun aktif büyüklüğü 2012 yılsonu ile karşılaştırıldığında %16,6 oranında artarak 2.809.236 bin TL'den 3.274.666 bin TL'ye yükselmiştir. İncelenen dönemde, likit aktiflerdeki azalmaya ve menkul değerler portföyündeki daralmaya rağmen, kredi portföyünde yaşanan artış, aktif toplamındaki artışın temel sebebini teşkil etmiştir. Söz konusu dönemde TL aktifler %38,8 azalırken, YP aktifler %59,5 oranında artmıştır.

Likit aktifler, Eylül 2013 tarihi itibarıyla 354.355 bin TL tutarında nakit değerler ve Merkez Bankası ile 1.192.041 bin TL tutarında bankalardan alacaklardan oluşmaktadır.

Menkul değerler portföyü, 2013 yılının ilk dokuz aylık döneminde %20,5 oranında azalarak 261.127 bin TL düzeyine gerilemiştir. İncelenen dönemde gerçeğe uygun değer farkı kar/zarara yansıtılan menkul değerlerde (alım satım portföyü) 113.382 bin TL (%58,9) azalış, vadeye kadar elde tutulacak menkul değerler portföyünde (yatırım portföyü) ise 45.802 bin TL (%33,9) artış meydana gelmiştir.

Nakdi krediler, 2012 yılsonuna göre 542.447 bin TL (%76,4) artarak Eylül 2013 dönemi itibarıyla 1.252.891 bin TL seviyesine yükselmiştir. Diğer taraftan, **kiralama işlemlerinden alacaklar** %58,0 oranında artarak 158.246 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

2012 yılsonuna göre 819.163 bin TL (%79,6) artarak Eylül 2013 dönemi itibarıyla 1.848.803 bin TL'ye yükselen **mevduat** toplamı, %56,5 pay ile Grubun en önemli yabancı kaynağıdır. Öte yandan, 2012 yılsonuna göre %33,8 oranında azalan **alınan krediler** 865.363 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

Özkaynaklar, 2013 yılının ilk dokuz aylık döneminde %7,3 artarak 452.096 bin TL olarak gerçekleşmiştir. Özkaynakların toplam yükümlülükler içindeki payı %13,8'dir. **Konsolide sermaye yeterlilik** oranı ise %15,7 olarak gerçekleşmiştir.

Teminat mektupları, akreditifler ve banka kredilerinden oluşan **garanti ve kefaletler**; yılsonuyla karşılaştırıldığında %32,3 (508 milyon TL) artarak 2.080,6 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.

Grubun **net dönem karı**, önceki yılın aynı dönemine göre temelde azalan net faiz gelirleri ve net ücret ve komisyon gelirlerine bağlı olarak 21.686 bin TL (%41,1) azalarak Eylül 2013 döneminde 31.072 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

VI. DİĞER HUSUSLAR

Bankalarca Yıllık Faaliyet Raporunun Hazırlanmasına ve Yayınlanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik çerçevesinde hazırlanan Banka'nın 2012 yılına ilişkin faaliyet raporunda yer alan rakamsal verileri içeren açıklamaların dışındaki bilgilerde yukarıda yer verilenler dışında önemli bir değişiklik olmamıştır.